29 DEC. 1955
1
Coördinatie-
bureau

VVV.

L.4990/1.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, eerste kamer, de 1e December 1955 door de Minister van penbaar Onderwijs verzocht hem, innen een termijn van ten hoogste rie dagen, van advies te dienen ver een voorontwerp van wet "bereffende de geldelijke en administratieve toestand van de leden van et onderwijzend personeel van de an het stelsel der wet tot regeling an het lager onderwijs onderworpen cholen die gedurende de oorlog 1940-945 in geallieerde landen verbleven ebben", heeft de 2e December 1955 et volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 1er décembre 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet de loi "relatif à la situation pécuniaire et administrative des membres du personnel enseignant des écoles soumises au régime de la loi organique de l'enseignement primaire qui ont séjourné en pays allié durant la guerre 1940-1945", a donné le 2e décembre 1955 l'avis suivant :

Bij dit voorontwerp van wet zijn een opmerkingen te maken.

Cet avant-projet de loi ne soulève pas d'observations.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.DEBAEDTS, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M. DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.